



ECAD ketvirtoji Balkanų konferencija Burgase



Ketvirtoji Balkanų konferencija Burgase, Bulgarijoje, sutraukė daugiau nei 75 specialistus iš 12 šalių (Bosnijos-Hercegovinos, Islandijos, Lietuvos, Norvegijos, Lenkijos, Rusijos, Rumunijos, Serbijos, Švedijos, Juodkalnijos ir Makedonijos).

Dvi dienas (Spalio 5-6 d.) konferencijos dalyviai skaitė pranešimus apie prevencinio darbo skirtingose šalyse patirtį, nacionalinių programų ypatumus, žiniasklaidos darbą ir kitomis temomis.

Konferencija prasidėjo trumpu pranešimu spaudai Burgaso savivaldybės pastate. Čia susirinko valstybinių bei vietos laikraščių ir TV kanalų žurnalistai, norėdami išgirsti, ką apie ECAD politiką, Burgase taikomas prevencines priemones, taip pat glaudesnio Burgaso bendradarbiavimo su kitais Balkanų šalių miestais planus papasakos ECAD direktorius Tomas Hallberg'as ir Burgaso mero pavaduotojas Atanas Boševs.

Balkanų pusiasalio miestai visada išsiskyrė aktyvia veikla ECAD organizacijoje, taigi ir šįkart jie parodė savo pasiryžimą. Be to, kad konferencijoje buvo pristatyti labai įdomūs pranešimai, užkrečiančio entuziazmo atmosfera salėje davė postūmį sprendimui

įsteigti naują ECAD atstovybę Balkanuose.

Konferencijos metu ne sykį buvo pabrėžta, jog Balkanai istoriškai yra labai ypatinga vieta, vieta, kur rytai susitinka su vakarais. Ši sankryža ypač svarbi ir ECAD veiklai, todėl čia būtina įkurti bazę antinarkotinei suvaržymų politikai vykdyti.

Keletas Balkanų šalių (Bulgarijos, Serbijos ir Juodkalnijos) miestų pasiūlė įkurti ECAD atstovybę savo miestuose. Tačiau kadangi ECAD atstovybės steigimo idėja kilo Burgase, beveik visi kitų savivaldybių atstovai sutiko, jog pirmenybės teisė šiuo klausimu priklauso Burgasui.

ECAD patariamiosios Tarybos susitikimas įvyko 2006 m. spalio 7 d. Greta įprastinių dienotvarkės klausimų Tarybos nariai pasiūlė daugybę idėjų, kaip pagerinti ECAD darbą.

Tarybos pirmininkas Jimas Corras pasveikino Lenkijos atstovus: Socialinės politikos departamento direktorių poną Pavelą Wypychą ir jo kolegą Piotrą LaszeWiczą prisijungus prie ECAD Tarybos gretų.

Žr. psl.3

Afganistanas: įspėjimas apie heroino perdozavimą

Šiais metais, dramatiškai išaugus aguonų auginimui Afganistane, Pasaulio sveikatos apsaugos institucijos turi būti pasirengusios susidurti su ryškiu mirčių nuo perdozavimo skaičiaus padidėjimu dėl labai išaugusio opiumo derliaus Afganistane, išpėjo Jungtinių Tautų Narkotikų kontrolės ir nusikaltimo prevencijos biuro vykdomasis direktorius Antonio Marija Costa.

Spalio pradžioje savo laiške beveik 90 -čiai sveikatos ministrų jis rašė, kad dėl žymaus heroino pasiūlos padidėjimo praeityje paprastai gatvės kainos nemažėdavo, o veikiau pagerėdavo galutinio produkto grynumas.

„Greičiausiai, didžiulė heroino pasiūla iš Afganistano lems tai, kad pagerės gatvėse parduvinėjamo heroino grynumas“, sakė ponas Costa. „Tai savo ruožtu, gali dramatiškai padidinti mirčių nuo heroino perdozavimo skaičių, kadangi narkotikų vartotojai nėra įpratę prie tokios didelės vaisto koncentracijos dozių.“

★ NAUJIENOS

„Praeitą mėnesį išspausdinti UNODC 2006 metais atlikto Afganistano opiumo gamybos tyrimo rezultatai rodo, kad šiais metais opiumo gamyba Afganistane pasiekė rekordinį 6 100 tonų skaičių – padidėjo 49 procentais palyginus su 2005 metais. Afganistane pagaminama 92 procentai visos opiumo produkcijos pasaulio mastu. Įspėdamas, kad nepaprastai išaugusi opiumo gamyba kelia rimtų grėsmių sveikatos srityje, ponas Costa sakė: „Todėl aš primygtinai rekomenduoju vietos sveikatos priežiūros institucijoms ir priklausomybės nuo narkotikų centrams įvairiose Europos šalyse imtis artimiausiu metu visų reikiamų priemonių ir išpėti medikus apie galimą perdozavimų padaugėjimo pavojų.“

Šaltinis: www.undoc.org

Švedijoje Erebras pakeičia Vesteros



Švedijos ECAD miestų tinklo vadovas Mats Ericsonas, kuris vadovavo Švedijos miestų tinklui penkerius pastaruosius metus, išeina iš politikos ir palieka savo postą ECAD. Jis perdavė savo įgaliojimus Carinai Dahl, Erebro miesto mero pavaduotojai. Toks sprendimas buvo priimtas Švedijos ECAD tinklo narių susitikime per dvi dienas trukusią Švedijos miestų ECAD konferenciją Erebro mieste.

Konferencija, kurią Švedijos miestų ECAD atstovai rengia kasmet, vyko rugsėjo 28-29 d. daugiau nei 700 metų amžiaus Erebro pilyje.

Į intensyvią konferencijos programą susirinko virš 100 dalyvių, pranešimą konferencijoje skaitė ir Švedijos nacionalinės narkotikų politikos koordinatorius.

Miestų tinklo atstovai diskutavo jau įprastais tapusius narkomanijos bei jos profilaktikos tarptautinėje perspektyvoje klausimus ir darbą vietose. Daugiausiai debatų sukėlė klausimas apie Švedijos ECAD narių požiūrį į injekcinių kabinetų Oslo mieste steigimą.

Dalyviams taip pat buvo pasiūlyti mokomieji vizitai, kaip antai Kumlos baismės atlikimo įstaiga. Lankytojų nuostabai, pasirodė, kad narkotikų vartojimo problemos ten buvo gana nereikšmingos, kas yra labai retas reiškinys kalbant apie šalies baismės atlikimo įstaigas.

Konferencijoje buvo aptarta daugybė prevencinių priemonių – nuo prevencijos mokyklose, policijos darbo narkotikų vartotojų bendruomenėse iki atsargumo priemonių mokyklose ir priverstinių priemonių taikymo nuolatiniams narkotikų vartotojams.

Vietinis ECAD Švedijos miestų tinklas turi galimybę palyginti įvairių savivaldybių nuveiktą praktinį darbą, įvertinti jį iš tarptautinės perspektyvos, ir tai yra nepaprastai svarbus momentas, pabrėžė Matsas Ericsonas.

Pagrindinė prieš mus iškilusi problema – atsakyti į iššūkį, kurį kelia liberalus požiūris į narkotikus. Mes neturime liautis su jais kalbėję apie žalos mažinimą. Žmonės turi suprasti socialinę ir politinę „žalos mažinimo“ sąvokos prasmę. Aiškumas čia yra esminis dalykas, daro išvadą Matsas.

Visiškai įmanoma užkirsti kelią opiumo auginimui

Aguonų auginimas opiumui gaminti Auksiniame trikampyje - Laose, Mjanmare ir Tailande - 2006 metais nukrito 29 procentais, tokiu būdu sumažindamas opiumo produkciją, palyginus su 1998 metais, 85 procentais, ši mėnesį pareiškė Jungtinių Tautų Narkotikų kontrolės ir nusikaltimo prevencijos biuras.

„Tai yra didžiulė sėkmė kovojant su nelegaliais pasėliais, kuriems nėra lygių visame pasaulyje“, pasakė UNODC vykdomasis direktorius Antonio Maria Costa. „Tai reikšmingas žingsnis siekiant likviduoti nelegalius pasėlius visame pasaulyje“.

„Auksinio trikampio aguonų produkcija nuo 66 procentų 1998 metais sumažėjo net iki 12 procentų 2006-aisiais. Laose ir Tailande aguonų praktiškai nebeauginama. Jei tendencijos ir toliau išliks tos pačios, netrukus pasaulyje liks tik viena šalis, gaminanti opiumą, - Afganistanas“, pridūrė jis.

UNODC 2006 metais atliktas tyrimas dėl aguonų auginimo opiumo gamybai Auksiniame trikampyje parodė, kad visose šiose šalyse aguonų pasėliai nuo 34 720 hektarų 2005 metais sumažėjo iki 24 160 hektarų šiais metais.

Tai geresnė situacija lyginant su 1998 metais, kai aguonų pasėliai užėmė 157 900 hektarų plotus, ir kai Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos specialioji sesija narkotikų klausimais iškėlė uždavinį per 10 metų reikšmingai sumažinti nelegalių narkotikų produkciją visame pasaulyje.

Šiandien Auksiniame trikampyje tegaminama apie penkis procentus visos aguonų produkcijos pasaulio mastu, palyginus 1998 metais (tada buvo 33 proc.). „Yra labai svarbu užtikrinti, kad šie puikūs rezultatai, kurių jau pasiekta, būtų išsaugoti“, sakė UNODC direktorius. „Tai pareikalautų didesnių investicijų skurdžiose ir dažnai atokiose kaimo bendruomenėse, kurias skaudžiai palies aguonų pasėlių likvidavimas. Turime įtikinti ūkininkus, kad jie gali užsitikrinti pragyvenimą ir kitokiais būdais. Antraip, jie neatsispirs pagundai grįžti prie aguonų auginimo“.

2006 metais Laose ir Tailande opiumo gamyba padidėjo, tačiau prieš tai opiumo produkcija jose buvo labai nereikšminga. Abejose šalyse opiumo produkcija pasiekė tokį žemą lygį, kad jos jau nebėra opiumo eksportuotojos. Mjanmare aguonų pasėlių plotai sumažėjo 21 500 hektarų, palyginus su 1998 metais, kai aguonų pasėliais buvo užsodinta 130 300 hektarų žemės. Tačiau šalis ir šiandien išlieka antra didžiausia aguonų auginimo opiumui gaminti, nusileisdama tik Afganistanui.

Costa sakė, kad neturtingi regiono ūkininkai, kurie buvo priversti atsisakyti aguonų auginimo kaip pragyvenimo šaltinio, tapo pažeidžiami įvairaus masto humanitarinėms krizėms. „Būtinybė apsaugoti šių populiacijų teises į saugumą, laisvę ir orumą turi tapti sudėtinė narkotikų kontrolės vykdymo ir opiumo draudimo programos dalis“, pridūrė jis. Jis taip pat ragino nenutraukti vystymosi paramos ir sakė, kad Auksinio trikampio šalys privalo išlaikyti savo apsisprendimą tarti opiumo auginimui ne.

Šaltinis: www.undoc.org



Senlio taryba turi palikti Afganistaną

Afganistano vidaus reikalų ministras paprašė Senlio tarybos palikti šalį, pranešė britų naujienų tarnyba BBC.

„Jie kelia daug rūpesčių ir trukdo mums dirbti“, teigė ministras.

Senlio taryba rūpinosi legalizavimo klausimais įvairiais aspektais. Ji yra vienas stipriausių JT konvencijų reformacijos šalininkų. Ji turi savo atstovybes Briuselyje, Londone ir Kabule. Jų pačių interneto svetainės duomenimis, jų taryboje yra 37 darbuotojai, 14 iš kurių dirba Afganistane.

Švedijos ekspertas apie politiką narkotikų klausimu Balkanuose

„Mes turime daugiau kalbėti apie sėkmę, kurios pasiekėme vykdydami savo politiką“, - sako Švedijos narkotikų prevencijos ekspertas Svenas Personas iš Javlos.

Svenas ką tik grįžo iš darbinės kelionės Balkanuose, kurios metu jis tyrė profilaktinį darbą, stengiantis užkirsti kelią narkomanijai Bulgarijoje. Ši mokomąji vizitą finansaiškai parėmė ECAD, „kontaktai jau buvo užmegzti anksčiau per ECAD projektą „Europos jaunimas“, ir aš jau turėjau šią tokią nuomonę apie narkomanijos situaciją šalyje dar prieš į ją nuvykdamas“, - sako Svenas.

„Bulgarijoje yra keliais milijonais mažiau gyventojų negu Švedijoje ir maždaug 30 000 heroino vartotojų, o Švedijoje narkotikų vartotojų skaičius siekia 27 000, įskaitant ir kitų narkotikų, ne tik heroino, vartotojus.

Geografinė Bulgarijos padėtis, turint omeny, kad per ją eina Balkanų kelias, kuriuo pervežami narkotikai, be abejonės, turi įtakos narkotikų vartojimo situacijai šalyje, - svarsto Svenas. Todėl buvo graudu išgirsti, kad visoje Burgaso srityje, kur gyvena daugiau nei 400 000 gyventojų, tedirba 6 policininkai narkotikų srityje.

Praeitais metais buvo registruotas vos 121 nusikaltimas, susijęs su narkotikų vartojimu. 2004 metais sugriežtinus įstatymus dėl narkotikų, registruojamų nusikaltimų, susijusių su narkotikais, skaičius nepaliaujamai auga, - anksčiau jų būta mažiau. Kaip ir kitose Rytų Europos šalyse, judėjimas už žalos mažinimą čia labai aktyvus.“ *

„Aš klausiau konferencijoje sutiktų žmonių, kaip jų nuomone būtų galima



charakterizuoti Švedijos politiką narkotikų klausimu, ir jie atsakė, kad Švedija laikosi konservatyvios politikos narkotikų klausimu ir įstatymų pagalba vykdo labai griežtą infekcinių ligų kontrolę, kuri diskriminuoja priklausomybės ligomis sergančius žmones. Tokį išpūdį jiems padėjo susikurti žiniasklaida ir Europos partneriai. Vėliau prasidėjo labai įdomi diskusija šia tema, kuri, tikiuosi, bent šiek tiek padėjo pakeisti klaidingos informacijos suformuotą nuomonę apie Švedijoje vykdomą politiką narkotikų klausimu“.

Kas jums paliko didžiausią išpūdį iš vizito į Bulgariją?

Man labai įsiminė apsilankymas savivaldybės priklausomybių gydymo centre Sofijoje. Centro personalas iš 16 žmonių (!), kurie užsiima prevenciniu darbu tiek mokyklose, tiek su ambulatoriniais pacientais. Bulgarijoje veikia apie 16 panašių centrų.

Taip pat buvo labai džiugu matyti šių žmonių entuziazmą dirbant, troškimą išspręsti priklausomybės problemas čia ir dabar. Tokį pat entuziazmą mačiau ir ECAD konferencijoje Burgase. Ši konferencija buvo mano savaitinių mokomųjų vizitų į Bulgariją kulminacinis taškas. Sprendimas įkurti Burgase ECAD Balkanų miestų tinklo atstovybę gali būti labai svarbi priemonė formuojant visuomenės nuomonę ir, tikiuosi, čia yra ir mano indėlis, padarė išvadą Svenas.

**Sofijoje aš susidūriau su tokiu pavyzdžiu – „Iniciatyva dėl sveikatos“. Tai žalos mažinimo programa, kurią finansavo Sorosas, ir kurios pagrindinė veikla buvo adatų keitimas. Jie dalina švirškštus doiejuose „lauko punktuose“ ir trijuose autobusuose. Vidutiniškai per mėnesį darbuotojai aptarnauja apie 1 000 priklausomybe sergančių asmenų, tačiau nesiūlo jiems jokio gydymo.*

ECAD ketvirtoji Balkanų konferencija ...

Tęsinys; psl.1



Pastaruosius ketverius metus Stokholmo savivaldybės atstovo pareigas einanti Margareta Olofsson išeina iš ECAD tarybos. Organizacija dėkoja jai už ilgą draugę

praleistas valandas dirbant už Europą be narkotikų.

Dėl rugsėjo mėnesio pabaigoje Švedijoje vykusių parlamentinių rinkimų Stokholmo savivaldybę organizacijos Taryboje atstovaus nauji veidai.

ECAD siunčia šilčiausius sveikinimus Burgaso merui Yoanui Kostadinovui, jo pavaduotojui Atanui Boševui ir narkologinės profilaktikos specialistui Ivailo Dimitrovui už jų nuoširdų sutikimą ir puikų konferencijos organizavimą.

Su tokiais entuziastingais partneriais ECAD turi pagrindo tikėtis glaudaus bendradarbiavimo Balkanuose.

Plačiai piktnaudžiaujama anabolinais steroidais

Anabolinių steroidų vartojimas tampa vis labiau įsigalinčia tendencija. Jauni vaikinai ima vartoti narkotikus norėdami įgyti pasitikėjimo savimi, įgauti gerą kūno formą, padarė išvadas nepriklausomų ekspertų narkotikų klausimais centro „Drugscope“ leidžiamas žurnalas „Druglink“, po apklausos 20 miestų ir miestelių. Anabolinių steroidų, kuriuos iš pradžių vartojo elitiniai atletai ir kultūristai, populiarumas dramatiškai išaugo, kaip rodo tyrimo rezultatai. Vienuolikoje iš dvidešimties vietovių anaboliniai steroidai buvo labai paplitusi prekė narkotikų rinkoje. Darbuotojai, parengti spręsti narkotikų ... Žr. psl.4

Italija sušvelnina įstatymus dėl kanapių

Įkvėpti triuškinančios pergalės liepos mėnesį vykusiame referendume dėl decentralizavimo, Romano Prodzio vadovaujama kairiųjų centrinių vyriausybė ėmėsi peržiūrinti Berlusconi eros palikimą ir keisti „absoliutaus netoleravimo“ politiką narkotikų klausimu.

Pakeitimai vėl grąžins oficialų skirstymą į „lengvus“ bei „sunkius“ narkotikus ir leis asmeniui turėti didesnę kanapių kiekį, nebijant, kad jis bus suimtas už prekybą jais.

Sveikatos priežiūros ministrė ir buvusios komunistų demokratų partijos narė Livia Turco tik užėmusi šį postą pareiškė, kad ji nedelsdama imsis priemonių, leisiančių turėti didesnę kanapių kiekį, sakydama, kad tai yra administracinės priemonės, nereikalaujančios parlamento pritarimo. Ji sakė ketinanti padvigubinti leistiną kanapių kiekį asmeniui vartojimui (500 mgr.). Paskutiniojo tyrimo duomenimis, apie 10 procentų italų reguliariai rūko kanapes. Trečdalis 15-19 metų Italijos paauglių teigia bent sykį rūkę kanapių.

Socialinio solidarumo ministras ir komunistas Paolo Ferrero pasakė, kad prašys parlamento panaikinti „absoliutaus netoleravimo politiką ir vėl įtvirtinti skirstymą į „lengvus“ ir „sunkius“ narkotikus. Pagrindinis dėmesys bus skiriamas „prevencijai, o ne bausmei“ ir „gydymui, o ne represijoms“. Tai padės kovoti su nelegaliais narkotikų prekiautojais, su mafija, sakė ponas Ferrero.

Tačiau JT narkotikų kontrolės ir nusikaltimų prevencijos biuro vykdomasis direktorius Antonio Maria Costa įspėja, kad kanapių vartojimas kelia ne ką mažesnę grėsmę sveikatai, kaip ir heroino.

2006 metų Pasaulinėje JT narkotikų kontrolės ir nusikaltimų prevencijos biuro ataskaitoje pasakyta, sakė ponas Costa, kad kanapės, kaip parodė pastaraisiais dešimtmečiais atlikti tyrimai, esančios labai pavojingos ir vyriausybės, kurios nesiima

adekvačios politikos šiai grėsmei išvengti, „susiduria su tomis problemomis, kurių pačios ir nusipelno.... Radikalūs politikos krypties narkotikų klausimu pakeitimai neleidžia jauniems žmonės suvokti, koks iš tikrųjų pavojingas narkotikas yra kanapės“.

Radikaliųjų dešiniųjų nacionalinio aljanso, kuris yra „absoliutaus netoleravimo“ politikos varomoji jėga, narė (Alleanza Nazionale) Daniela Santanche pasakė, kad ponios Turco sprendimas „bus siaubingas signalas jaunimui, jog vartoti narkotikus yra visiškai normalus reiškinys“.

Nauja politika narkotikų atžvilgiu sukėlė nerimą ir tarp katalikiškų pažiūrų kairiųjų centrinių koalicijos narių. Vatikanas laikosi tvirtos protesto prieš Ferrero sprendimą dėl kontroliuojamų „šaudyklų“ steigimo Italijoje, kuriose nuo priklausomybės kenčiantys asmenys galėtų švirkštis narkotikus higieniškoje aplinkoje ir kontroliuojamomis sąlygomis“.

Nemažoje dalyje šalių, kaip antai Šveicarijoje, Vokietijoje, Ispanijoje, Austrijoje bei Kanadoje, veikia tokie kontroliuojami narkotikų švirkštimosi centrai. Tačiau Tarptautinis narkotikų kontrolės biuras teigia, kad tokia pozicija – tai tiesiog sunkių narkotikų vartojimo toleravimas, ir ji pakerta Jungtinių Tautų biuro vykdomą narkotikų draudimo politiką.

Pastarieji pono Ferrero pasisakymai apie tai, kad „daugelis savo srities profesionalų Italijoje, tarp jų ir politikai,“ vartoja kokainą, sukėlė nemaža triukšmo. Ekspertai sveikatos klausimais sako, kad per pastaruosius dešimt metų kokaino vartojimas Italijoje šoktelėjo 80 procentų. Apytikriais skaičiavimais šiandien šalyje yra 300 000 nuo heroino priklausomų asmenų.

Richardas Owenas iš Romos „Times online“ laikraščiui, 2006, birželio 27 d.

Kas trečias parlamento

narys Italijoje vartoja narkotikus?

- klausia Švedijos laikraštis „Aftonbladet“ 2006 metų spalio 11 d. straipsnyje.

Italijos TV šou programa "Hienos" buvo nutraukta parengiamojoje filmavimo studijoje, vos likus kelioms valandoms iki pasirodymo ekrane. Programos rengėjai pakvietė į studiją 50 Italijos parlamento narių dalyvauti diskusijoje. Svečių veidai buvo nuvalyti specialiais tamponais, norint patikrinti, ar jie pastaruoju metu nevartojo narkotikų, tačiau jiems buvo pasakyta, kad yra pudruojami prieš kameras. Laboratorijoje atlikti tyrimai parodė, kad 32 procentai MP vartojo kažkokios rūšies narkotikus per pastarąsias 36 valandas; 4 asmenys vartojo kokainą. Šis testas sukėlė didžiulį Italijos parlamentarų pasipiktinimą. *Tai yra kišimasis į privatų gyvenimą, kalbėjo buvęs parlamento pirmininkas Pierferdinando Casisi.*

Plačiai piktnaudžiaujama ...

Tęsinys; psl.3

... problemos, susitinka su jaunais profesionaliais sportininkais, statybininkais ir studentais nuo 16 iki 25 metų, kurie vartoja steroidus dėl grynai estetinių priežasčių – tai trumpiausias kelias užsiauginti raumenis ir įgauti geras formas, kaip jų tobulo sudėjimo herojai. C klasės narkotiko, žmogaus augimo hormono, platinimas yra draudžiamas, tačiau jo laikymas – ne. Šalutinis steroidų vartojimo efektas vyrams pasireiškia vyriškų lytinių ląstelių sumažėjimu inkstų ir kepenų problemomis, aukštu spaudimu ir padidėjusia agresija. Be to, asmenys besišvirkščiantys steroidus, rizikuoja užsikrėsti ŽIV ir hepatitais B ir C. Tyrimas parodė ir kitą ryškėjančią tendenciją – iš narkotikų rinkos nyksta 1 gramo heroino dozės, o jas pakeičia 10 gramų heroino dozės, ar heroino bei kokaino pakuotės siūlomoms su nuolaida. Šios pardavimo technikos sietina su nerimą keliančiu heroino ir kokaino mišinio vartojimo padidėjimu, kai abu narkotikai švirkščiami drauge, naudojant tą patį švirkštą.

Šaltinis: Drugscope.org.uk



ECAD is Europe's leading organization promoting a drug free Europe and representing millions of European citizens. Drug dealing and drug abuse cause enormous problems in Europe. Nations and their citizens are affected by the consequences of drug abuse. ECAD member cities work to develop initiatives and efforts against drug abuse supporting the United Nations Conventions which oppose legalization and promote policies to eradicate drug abuse worldwide. Has your city joined ECAD?

European Cities Against Drugs
ECAD, Stadshuset
105 35 Stockholm, Sweden
Tel. +46 850829363 Fax +46 850829466
E-mail: ecad@ecad.net
www.ecad.net

ECAD Regional Office in Russia
www.ecad.ru
zazulin@ecad.ru

ECAD Regional Office in Latvia
Tel. +371 6510591
www.ecad.riga.lv andrejs.vilks@rcc.lv